



# PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO LÍNGUA LITERATURA E CULTURA JAPONESA



## PPGLLCJ - 2021



**fflch**

FACULDADE DE FILOSOFIA,  
LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS  
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

# EQUIPE PPGLLCJ

**Gestão 2021-2022**

**Lica Hashimoto** – Coordenação

**Junko Ota** – Vice-coordenação

**Presidente da Bolsas**

**Capes Demanda Social**

**Representante Discente**

**Laura Guimarães Gassert**

**(titular)**

**Thyago Coimbra Cabral**

**(suplente)**

# DEPARTAMENTO DE LETRAS ORIENTAIS

[dlopos@usp.br](mailto:dlopos@usp.br)

**SECRETÁRIA DA  
PÓS-GRADUAÇÃO**

**MONITORA**

**YUNA RIBEIRO**

**JULIANA PENALBER**

**MARIBEL FIGUEIREDO SANTOS**

**TEIVES BEZERRA**

**DA SILVA ARRUDA**

Alexandre  
Ratsuo Uehara  
ESPM



## **LINHA DE PESQUISA**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

### **TEMA:**

- Japão; Relações Brasil-Japão;
- Política externa do Japão;
- Estudos japoneses.

Eliza Atsuko Tashiro Perez  
USP

## **LINHAS DE PESQUISA**

**1. Culturas em Contato: Inserção e Decodificação**

**2. Teoria e Análise Linguística em suas Dimensões Diacrônica e Sincrônica**

**TEMA:** Historiografia da Linguística Japonesa (Japão/ Brasil); História da língua japonesa; Linguística da língua japonesa; Contato cultural (Lgtco): Portugal-Japão, Brasil-Japão.



Junko Ota - USP



## **LINHA DE PESQUISA**

### **Teoria e Análise Linguística em suas Dimensões Diacrônica e Sincrônica**

Estudar a língua japonesa em seus níveis de análise - lexicológico, semântico, morfossintático, discursivo, textual, pragmático - e estudos voltados para a Linguística Aplicada.

**TEMA:** Morfossintaxe; Semântica.

Leiko Matsubara  
Morales - USP



## LINHAS DE PESQUISA

**1. Culturas em Contato: Inserção e Decodificação**

**2. Teoria e Análise Linguística em suas Dimensões Diacrônica e Sincrônica**

Estudar a língua japonesa em seus níveis de análise - lexicológico, semântico, morfossintático, discursivo, textual, pragmático - e estudos voltados para a Linguística Aplicada.

**TEMA:** Linguística Aplicada; Linguística Japonesa; Ensino de Língua Japonesa; Língua Japonesa como Língua de Herança.

Lilian Mitsuko  
Yamamoto - USP



## **LINHA DE PESQUISA**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

### **TEMA:**

**Direitos humanos;**

**Migrações e direito;**

**Literatura.**



Luiza Nana  
Yoshida - USP



## **LINHA DE PESQUISA**

### **Texto literário: tradução e estudos críticos**

Estudo crítico de textos literários através da distinção histórica de seus elementos formadores e de suas peculiaridades, e tradução cotejada com anotações críticas de obras literárias clássicas e modernas.

### **TEMA:**

Literaturas Clássicas;

Literaturas Estrangeiras Modernas.

Mariana Harumi Cruz  
Tsukamoto

EACH-USP



## **LINHA DE PESQUISA**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

#### **TEMA:**

Cultura Japonesa;

Artes marciais.

Masato  
Ninomiya-USP

## **LINHA DE PESQUISA**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

### **TEMA:**

Abertura do Japão ao ocidente: Tradição e inovação;  
Relações Internacionais.



# Michiko Okano Ishiki

## - UNIFESP



### **Linha de Pesquisa**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

### **TEMA:**

Artes; Comunicação visual;

Semiótica; Comunicação;

Arquitetura e Urbanismo.

# Monica Setuyo Okamoto - UFPR



## **Linha de Pesquisa**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Traçar a gênese do discurso brasileiro sobre o Japão e os imigrantes japoneses. Analisar a formação da mentalidade nipo-brasileira e seus desdobramentos em diversos espaços sociais.

**TEMA:** Imigração japonesa no Brasil;  
Diáspora; Identidade; Preconceito racial e  
Imprensa nipo-brasileira

Neide Hissae Nagae  
USP



## Linha de Pesquisa

### **1. Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

**TEMA:** Pensamento Japonês.

### **2. Texto literário: tradução e estudos críticos**

Estudo crítico de textos literários através da distinção histórica de seus elementos formadores e de suas peculiaridades, e tradução cotejada com anotações críticas de obras literárias clássicas e modernas.

**TEMA:** Literatura Japonesa; Tradução.

# Lica Hashimoto USP

Shirlei Lica Ichisato Hashimoto



## **LINHA DE PESQUISA**

### **Texto literário: tradução e estudos críticos**

Estudo crítico de textos literários através da distinção histórica de seus elementos formadores e de suas peculiaridades literárias, e tradução cotejada com anotações críticas de obras literárias clássicas e modernas.

### **TEMA:**

Literatura Japonesa; Tradução;

Representação dos japoneses na Literatura Brasileira.

Sílvio Yoshiro Mizuguchi  
Miyazaki- EACH-USP



## **LINHA DE PESQUISA**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

### **TEMA:**

Economia e Política Comercial do Japão;

Relações econômicas entre o Brasil e o Japão;

Empresas Multinacionais Japonesas.



## Wataru Kikuchi USP



### **LINHAS DE PESQUISA**

#### **1) Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

#### **2) Teoria e Análise Linguística em suas Dimensões Diacrônica e Sincrônica**

Estudar a língua japonesa em seus níveis de análise - lexicológico, semântico, morfossintático, discursivo, textual, pragmático - e estudos voltados para a Linguística Aplicada.

**TEMA:** Teoria e Análise Linguística; Sociolinguística e Dialetoлогия; Cultura e sociedade japonesa; Comunidade japonesa no Brasil.

# Coorientadores do PPGLLCJ



Andrea Gomes  
Santiago Tomita  
Faculdade Messiânica



## **Linha de Pesquisa**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

#### **TEMA:**

Teologia, Ciências da Religião, Literatura Japonesa, História do Japão, Tradução Cultural, Estudos pós-coloniais.

Janete da Silva  
Oliveira UERJ



## **Linha de Pesquisa**

### **Culturas em contato: Inserção e decodificação**

Estudar as transformações e evoluções decorrentes do contato entre a cultura japonesa e outras, mormente a brasileira.

#### **TEMA:**

Comunicação;

Língua e culturas japonesa;

Interfaces português/japonês;

Comunicação intercultural.

João Marcelo Amaral  
Reimão Monzani  
UFRJ



## **LINHA DE PESQUISA**

### **Texto literário: tradução e estudos críticos**

Estudo crítico de textos literários através da distinção histórica de seus elementos formadores e de suas peculiaridades literárias, e tradução cotejada com anotações críticas de obras literárias clássicas e modernas.

### **TEMA:**

Período Meiji, lit mod jap, lit clássica jap, literatura comparada, Natsume Soseki.